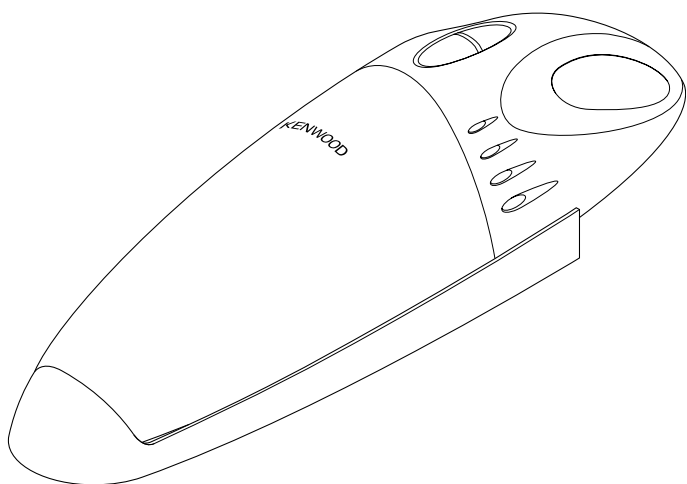


KENWOOD



HV100

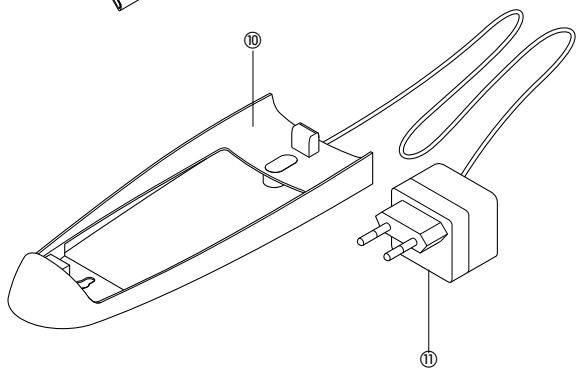
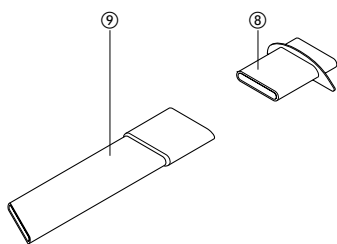
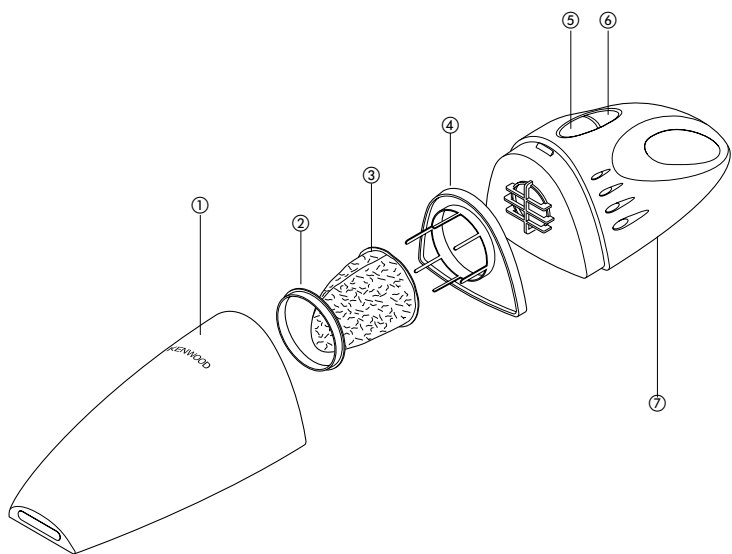
English 2 - 3

Français 4 - 7

Español 8 - 10

عربي ۲۱ - ۱۱

فارسی ۴۱ - ۳۱



safety

- Never use a damaged vacuum cleaner. Get it checked or repaired: see 'service and customer care'.
- Only use the vacuum cleaner for its intended domestic use. It has been designed for light, dry vacuum cleaning purposes.
- Do not immerse the vacuum cleaner or charging/wall mounting unit in water or other liquids.
- Keep children away from the vacuum cleaner.
- When the vacuum cleaner is not being charged always unplug the charging/wall mounting unit from the power supply.
- Don't let infirm people use the vacuum cleaner without supervision.
- Don't let children play with the vacuum cleaner.
- Never use an unauthorised attachment.
- Keep hair, loose clothing, fingers and all parts of the body away from openings.
- Do not use the vacuum cleaner to pick up flammable or combustible liquids such as petrol or use the vacuum cleaner in areas where they may be present and do not pick up anything that is burning or smoking, such as cigarettes, matches or hot ashes.
- Do not put any object into the opening and do not use if the opening is blocked. Keep free of lint, hair and anything that may reduce the airflow.
- Don't use the vacuum cleaner on wet surfaces.
- Unplug all electrical appliances before cleaning them.
- Only use the vacuum cleaner with the charging unit supplied.

before plugging in

- Make sure the electricity supply is the same as the one shown on the recharging unit/plug.
- This appliance complies with European Economic Community Directive 89/336/EEC.

before using for the first time

- 1 Remove all packaging.
 - 2 The vacuum cleaner must be housed in the charging/wall mounting unit in order to be charged. If desired fit the charging/wall mounting unit to the wall. Ensure that it is located so that the vacuum cleaner handle is uppermost when fitted on the unit and that it is close to a suitable power socket.
Important: before drilling check for hidden gas, electricity and water services.
 - 3 The rechargeable cells are not fully charged and it is necessary to charge the vacuum cleaner for a minimum of 16 hours before using. Make sure the vacuum cleaner is correctly assembled before fitting to the charging unit. See 'to assemble the vacuum cleaner'.
 - 4 To fit onto the charging unit place the opening in the dust collector over the protrusion in the base of the charging/wall mounting unit, then push the handle back to clip into place.
 - 5 When the appliance is correctly fitted to the charging/wall mounting unit, the red light will glow.
- Do not charge the battery at ambient temperatures below 4°C or above 40°C.

key

- ① dust collector
- ② securing ring
- ③ dust filter
- ④ dust filter holder
- ⑤ release button
- ⑥ on/off switch
- ⑦ power unit
- ⑧ crevice tool (short)
- ⑨ crevice tool (long)
- ⑩ charging/wall mounting unit
- ⑪ plug

to assemble the vacuum cleaner

- 1 Fit the dust filter onto the dust filter holder, and hold in place using the securing ring.
- 2 Fit the dust filter holder inside the dust collector, making sure it sits in place.
- 3 Push the dust collector onto the power unit. It will clip into position.

to use the vacuum cleaner

- 1 Once fully charged, remove the vacuum cleaner from the charging/wall mounting unit. Lift up the handle and pull off to remove.
 - 2 To operate the vacuum cleaner press and hold down the on/off switch. Releasing the switch will stop the vacuum cleaner.
- If required fit the short crevice tool to clean in narrow spaces. To extend the length of the crevice tool add the longer tool on the end.

hints on use

- Make sure that the opening that sucks in air is not blocked before switching on.
- Emptying the dust filter regularly will ensure optimum performance.

after use

- Always return the appliance to the charging/wall mounting unit allowing the product to recharge itself to full power. Make sure the crevice tools are removed.

care and cleaning

- Never immerse the appliance in water or let the cord or plug get wet.
- Dismantle the vacuum cleaner. Press the release button to remove the dust collector. Pull out the dust filter holder from inside and separate the parts. Empty the dust filter.

dust filter

- Clean by brushing off particles of dust or washing in warm water. Allow to dry thoroughly before refitting.

dust collector, dust filter holder, crevice tools (short and long)

- Wash in warm soapy water, then dry thoroughly.

power unit

- Wipe with a damp cloth, then dry thoroughly.

battery disposal

- At the end of the lifetime of this product, it must be disposed of in accordance with local regulations as it contains Nickel-Cadmium batteries.

service and customer care

- The supply cord cannot be replaced. If the cord is damaged, a replacement charging/wall mounting unit can be obtained as a spare part. If you need help with:
 - using your vacuum cleaner
 - servicing, spare parts or repairs
 - Contact the shop where you bought your vacuum cleaner.

Veillez déplier les illustrations de la première page

sécurité

- N'utilisez jamais un aspirateur endommagé. Faites-le vérifier ou réparer : Reportez-vous au 'service après-vente'.
- Utilisez l'aspirateur uniquement pour l'usage domestique pour lequel il est prévu. Il a été conçu pour l'aspiration de matières sèches et légères.
- N'immergez pas l'aspirateur ou le support mural/de chargement dans de l'eau ou autres liquides.
- Conservez l'aspirateur hors de portée des enfants.
- Lorsque l'aspirateur n'est pas en charge, débranchez toujours le support mural/de chargement de l'alimentation électrique.
- Ne laissez pas les enfants jouer avec l'aspirateur.
- N'utilisez jamais un accessoire non adapté à cet appareil.
- Éloignez les cheveux, les vêtements amples, les doigts et toute partie du corps des ouvertures.
- N'utilisez pas l'aspirateur pour aspirer des liquides inflammables ou combustibles comme de l'essence, et n'utilisez pas l'aspirateur dans des endroits où ces liquides pourraient être présents. N'aspirez rien qui brûle ou fume comme des cigarettes, des allumettes ou des cendres chaudes.
- Ne mettez pas d'objet dans l'ouverture et n'utilisez pas l'appareil si l'ouverture est bouchée. Enlevez toutes les peluches, cheveux et autres éléments qui pourraient réduire le passage de l'air.
- N'utilisez pas l'aspirateur sur des surfaces humides.
- Débranchez tous les appareils électriques avant de les nettoyer.
- Utilisez l'aspirateur uniquement avec l'unité de chargement fournie.

avant le branchement

- Assurez-vous que le courant électrique est le même que celui indiqué sur la prise/l'unité de chargement.
- Cet appareil est conforme à la directive 89/336 de la C.E.

avant la première utilisation

- 1 Retirez tous les emballages.
 - 2 L'aspirateur doit être placé sur le support mural/de chargement afin de se recharger. Si vous le souhaitez, fixez le support mural/de chargement au mur. Assurez-vous qu'il est placé de telle sorte que la poignée de l'aspirateur se trouve sur le dessus lorsque celui-ci est placé sur l'unité et qu'il se trouve proche d'une prise de courant.
important : avant de percer, vérifiez qu'il n'y a pas de conduits cachés de gaz, d'eau ou d'électricité.
 - 3 Les cellules rechargeables ne sont pas entièrement chargées et il est nécessaire de mettre l'aspirateur à charger pendant au moins 16 heures avant de l'utiliser. Assurez-vous que l'aspirateur est correctement monté avant de le placer dans le chargeur. Reportez-vous à la rubrique 'assemblage de l'aspirateur'.
 - 4 Pour fixer l'appareil sur l'unité de chargement, placez l'ouverture du ramasse-poussière sur la partie proéminente de la base du support mural/de chargement puis poussez la poignée vers l'arrière afin qu'elle se fixe.
 - 5 Lorsque l'appareil est correctement fixé au support mural/de chargement, le voyant rouge s'allume.
- Ne chargez pas la batterie à une température ambiante inférieure à 4°C ou supérieure à 40°C.

légende

- ① ramasse-poussière
- ② anneau de sécurité
- ③ filtre à poussière
- ④ support du filtre à poussière
- ⑤ bouton d'ouverture
- ⑥ interrupteur marche/arrêt
- ⑦ bloc moteur
- ⑧ embout pour fentes (court)
- ⑨ embout pour fentes (long)
- ⑩ support mural/de chargement
- ⑪ prise

assemblage de l'aspirateur

- 1 Placez le filtre à poussière sur le support du filtre à poussière et fixez-le à l'aide de l'anneau de sécurité.
- 2 Placez le support du filtre à poussière à l'intérieur du ramasse-poussière en s'assurant qu'il est bien en place.
- 3 Poussez le ramasse-poussière sur le bloc moteur. Il se fixera alors.

utilisation de l'aspirateur

- 1 Une fois l'aspirateur entièrement chargé, enlevez-le du support mural /de chargement. Pour l'enlever, il suffit de soulever la poignée et de la tirer vers vous.
- 2 Pour faire fonctionner l'aspirateur, appuyez sur l'interrupteur marche/arrêt et maintenez-le enfoncé. Si vous relâchez l'interrupteur, l'aspirateur s'arrête.
- Si nécessaire, fixez l'embout court pour fentes afin de nettoyer des endroits étroits. Afin d'allonger l'embout pour fentes, ajoutez l'embout plus long au bout.

conseils d'utilisation

- Avant de mettre l'appareil en marche, assurez-vous que l'ouverture qui aspire l'air n'est pas bouchée.

- Un vidage régulier du filtre à poussière assurera une performance optimale de l'appareil.

après utilisation

- Remettez toujours l'appareil sur le support mural /de chargement afin de permettre au produit de se recharger entièrement. Assurez-vous que les embouts pour fentes ont été enlevés.

entretien et nettoyage

- Ne mettez jamais l'appareil dans l'eau et ne laissez jamais le cordon d'alimentation ou la prise électrique se mouiller.
- Démontez l'aspirateur. Appuyez sur le bouton d'ouverture pour enlever le ramasse-poussière. Retirez le support du filtre à poussière à l'intérieur et séparez toutes les pièces. Videz le filtre à poussière.

filtre à poussière

- Nettoyez-le en éliminant par un brossage les particules de poussière ou en le lavant à l'eau savonneuse. Laissez-le bien sécher avant de le remettre en place.

ramasse-poussière, support du filtre à poussière, embouts pour fentes (court et long)

- Lavez à l'eau savonneuse tiède et séchez bien.

bloc moteur

- Essuyez avec un chiffon humide et séchez-le bien.

élimination de la batterie

- A la fin de sa vie, ce produit doit être éliminé conformément aux réglementations locales car il contient des batteries nickel-cadmium.

service après-vente

- Il n'est pas possible de changer le cordon d'alimentation. Si le cordon est endommagé, il est possible d'obtenir un support mural/de chargement de remplacement comme pièce détachée.

Si vous avez besoin d'aide pour :

- utiliser votre aspirateur
- entretenir ou faire réparer votre appareil ou obtenir des pièces détachées

Contactez le magasin où vous avez acheté votre aspirateur.

Por favor, despliegue la cubierta que contiene las ilustraciones

seguridad

- Nunca use un aspirador averiado. Solicite que lo revisen o que lo reparen: vea “mantenimiento y atención al cliente”.
- Utilice este aspirador exclusivamente para el uso doméstico al que se destina. Se ha diseñado para realizar un aspirado ligero y en seco.
- No sumerja el aspirador ni el soporte para recarga/de pared en agua u otros líquidos.
- Mantenga el aspirador fuera del alcance de los niños.
- Cuando no esté cargando el aspirador, desenchufe siempre el soporte para recarga/de pared del suministro de energía.
- No permita que los niños jueguen con el aspirador.
- Nunca utilice un accesorio no autorizado.
- No acerque el pelo, la ropa amplia, los dedos de las manos ni ninguna parte del cuerpo a los orificios.
- No aspire líquidos inflamables o combustibles, como la gasolina, ni use el aspirador en zonas en las que pueda haberlos y no aspire nada que se esté quemando o que esté humeando, como cigarrillos, cerillas o cenizas calientes.
- No ponga ningún objeto en el orificio y no utilice el aparato si el orificio está obstruido. Asegúrese de que no haya ni fibras textiles, ni pelo, ni nada que pueda reducir el flujo de aire.
- No use el aspirador sobre superficies húmedas.
- Desenchufe todos los aparatos eléctricos antes de limpiarlos.
- Utilice el aspirador solamente con la unidad de carga suministrada.

antes de enchufar el aparato

- Asegúrese de que el suministro de electricidad sea el mismo que el que se indica en la unidad de recarga/enchufe.
- Este aparato cumple con la Directiva de la Comunidad Económica Europea 89/336/CEE.

antes de usar el aparato por primera vez

- 1 Quite todo el embalaje.
 - 2 El aspirador se debe acoplar al soporte de recarga/de pared para cargarlo. Si quiere, ajuste el soporte para recarga/de pared a la pared. Asegúrese de que esté situado de forma que el mango del aspirador quede hacia arriba cuando esté acoplado a la unidad y de que esté cercano a una toma de corriente adecuada.
Importante: antes de perforar, compruebe si hay instalaciones de gas, electricidad o agua ocultas.
 - 3 Las células recargables no están totalmente cargadas y es preciso cargar el aspirador durante 16 horas como mínimo antes de usarlo. Asegúrese de que el aspirador esté montado correctamente antes de ponerlo en la unidad de carga. Vea “cómo montar el aspirador”.
 - 4 Para acoplarlo a la unidad de carga, sitúe el orificio del recogedor de polvo sobre el saliente de la base del soporte para recarga/de pared; después tire del mango hacia atrás para dejarlo fijo en su sitio.
 - 5 Cuando el aparato está acoplado correctamente al soporte para recarga/de pared, se ilumina la luz roja.
- No cargue la batería a una temperatura ambiente inferior a 4°C ni superior a 40°C.

leyenda

- ① recogedor de polvo
- ② anillo de fijación
- ③ filtro de polvo
- ④ soporte del filtro de polvo
- ⑤ botón de liberación
- ⑥ interruptor de encendido/apagado
- ⑦ unidad de potencia
- ⑧ accesorio para hendiduras (corto)
- ⑨ accesorio para hendiduras (largo)
- ⑩ soporte para recarga/de pared
- ⑪ enchufe

cómo montar el aspirador

- 1 Acople el filtro de polvo al soporte del filtro de polvo y manténgalo en su sitio utilizando el anillo de fijación.
- 2 Introduzca el soporte del filtro de polvo en el recogedor de polvo, asegurándose que de quede en su sitio.
- 3 Una el recogedor de polvo a la unidad de potencia ejerciendo presión. Se quedará fijo en su posición.

cómo usar el aspirador

- 1 Una vez que el aspirador esté totalmente cargado, retírelo del soporte para recarga/de pared. Levante la palanca y tire para retirarlo.
- 2 Para poner en marcha el aspirador, pulse el interruptor de encendido/apagado y manténgalo pulsado. Si suelta el botón, se parará el aspirador.
- Si es preciso, ponga el accesorio para hendiduras corto para limpiar espacios estrechos. Para alargar el accesorio para hendiduras, acople el accesorio para hendiduras largo en el extremo de éste.

consejos de uso

- Asegúrese de que el orificio que aspira aire no esté obstruido antes de enchufar el aparato.
- Al vaciar el filtro de polvo de forma regular se garantiza un rendimiento óptimo.

después del uso

- Vuelva a poner siempre el aparato en el soporte para recarga/de pared y deje que se recargue hasta la potencia máxima. Asegúrese de que los accesorios para hendiduras estén quitados.

cuidado y limpieza

- No sumerja nunca el aparato en agua ni permita que el cable o el enchufe se mojen.
- Desmonte el aspirador. Pulse el botón de liberación para retirar el recogedor de polvo. Extraiga el soporte del filtro de polvo del interior y separe las piezas. Vacíe el filtro de polvo.

filtro de polvo

- Límpielo retirando las partículas de polvo con un cepillo o lavándolo en agua templada. Deje que se seque bien antes de volver a ponerlo.

recogedor de polvo, soporte del recogedor de polvo, accesorios para hendiduras (corto y largo)

- Lávelos con agua jabonosa templada y después séquelos bien.

unidad de potencia

- Límpiela con un paño húmedo y séquela bien después.

eliminación de la batería

- Al final de la vida útil de este producto, se debe desechar de acuerdo con las normativas locales, puesto que contiene baterías de níquel-cadmio.

mantenimiento y atención al cliente

- No se puede reemplazar el cable suministrado. Si el cable está dañado, puede obtener un soporte para recarga/de pared como pieza de repuesto.

Si necesita ayuda con:

- el uso del aspirador
- el mantenimiento, las piezas de repuesto o las reparaciones, póngase en contacto con el establecimiento en el que compró el aspirador.

لتركيب المكنسة الكهربائية

- ١ ركب مرشح الغبار على ماسك مرشح الغبار وثبته في محله مستعملا حلقة التثبيت.
- ٢ ركب ماسك مرشح الغبار داخل وعاء جمع الغبار، مع التأكد من جلوسه بشكل صحيح في محله.
- ٣ ادفع وعاء جمع الغبار على وحدة الطاقة. سوف يشبك في موضعه.

لاستعمال المكنسة الكهربائية

- ١ حالما تشحن تماما، تزال المكنسة الكهربائية من وحدة الشحن/التركيب الجداري. ارفع المقبض للأعلى واسحبها لأخارجها.
- ٢ لتشغيل المكنسة الكهربائية، اضغط مفتاح التشغيل/الاييقاف. ان تحرير المفتاح سوف يوقف المكنسة الكهربائية.
- اذا لزم الامر، ركب اداة تنظيف الشقوق لتنظيف الاماكن الضيقة. ولتمديد طول اداة تنظيف الشقوق، اصف الاداة الاطول على الطرف.

ملاحظات مفيدة تتعلق بالاستعمال

- تأكد ان الفتحة التي تسحب الهواء غير مسدودة قبل التشغيل.
- ان تفريغ مرشح الغبار على انتظام سوف يضمن الكفاءة الامثل.

بعد الاستعمال

- دائما اعد الجهاز الى وحدة الشحن/التركيب الجداري لاتاحة المجال لشحنها بالكامل. تأكد من ازالة ادوات تنظيف الشقوق.

العناية والتنظيف

- ابدأ لا تغمر الجهاز في الماء او تسمح بابتلال السلك او القابس.
- فك المكنسة الكهربائية. اضغط زر التحرير لازالة وعاء جمع الغبار. اسحب ماسك مرشح الغبار من الداخل وافصل الاجزاء.

افرغ مرشح الغبار.

مرشح الغبار

- ينظف بفرشاة لازالة الجزيئات او يغسل بماء ساخن. دعه يجف تماما قبل التركيب.

وعاء جمع الغبار، ماسك مرشح الغبار، ادوات تنظيف الشقوق (القصيرة والطويلة)

- تغسل بمحلول ماء وصابون ساخن، ثم تجفف تماما.

وحدة الطاقة

- تمسح بقطعة قماش رطبة ثم تجفف تماما.

رمي البطارية

- بعد انتهاء عمر الخدمة لهذا المنتج، يجب رميه وفقا للانظمة المحلية حيث انه يحتوي على بطاريات نيكل-كادميوم.

الخدمة ورعاية الزبائن

- لا يمكن استبدال سلك الكهرباء. اذا تضرر السلك فيمكن الحصول على وحدة شحن/تركيب جداري كقطعة غيار.
- اذا احتجتم الى مساعدة بشأن: استعمال المكنسة الكهربائية
- الخدمة او قطع الغيار او التصليحات
- الرجاء الاتصال بالمتجر الذي اشتريتم منه المكنسة الكهربائية.

السلامة

قبل الاستعمال للمرة الاولى

- ١ تزال جميع مواد التغليف.
- ٢ يجب وضع المكنسة الكهربائية في وحدة الشحن/ التركيب الجداري لشحنها. اذا رغبت بذلك، تركيب وحدة الشحن/ التركيب الجداري على الجدار. يجب التأكد من وضعها في موقع يكون فيه مقبض المكنسة الكهربائية في الاعلى عند تركيبها على الوحدة وكونها قرب مأخذ كهرباء مناسب.
- هام:** قبل ثقب الجدار، اكشف للتأكد من عدم وجود خطوط غاز وكهرباء وماء مخفية في الجدار.
- ٣ ان البطاريات القابلة لاعادة الشحن ليست مشحونة بالكامل ومن الضروري شحن المكنسة الكهربائية لمدة ١٦ ساعة على الاقل قبل استعمالها. تأكد ان المكنسة الكهربائية مركبة بشكل صحيح قبل وضعها على وحدة الشحن. انظر "لتركيب المكنسة الكهربائية".
- ٤ لوضعها على وحدة الشحن، ضع الفتحة الواقعة في وعاء جمع الغبار على النتوء الموجود في قاعدة وحدة الشحن/ التركيب الجداري، ثم ادفع المقبض للخلف لشبكها في محلها.
- ٥ عند تثبيت الجهاز بشكل صحيح على وحدة الشحن/ التركيب الجداري، سوف يضاء الضوء الاحمر.
- لا تشحن البطارية عندما تكون درجة حرارة المحيط اقل من ٤ او اكثر من ٤٠ درجة مئوية.

مفتاح الرموز

- ① وعاء جمع الغبار
- ② حلقة التثبيت
- ③ مرشح الغبار
- ④ ماسك مرشح الغبار
- ⑤ زر التحرير
- ⑥ مفتاح التشغيل/ الايقاف
- ⑦ وحدة الطاقة
- ⑧ اداة تنظيف الشقوق (قصيرة)
- ⑨ اداة تنظيف الشقوق (طويلة)
- ⑩ وحدة الشحن/ التركيب الجداري
- ⑪ قابس

- ابدأ لا تستعمل مكنسة كهربائية متضررة. اكشف عليها او اصلحها: انظر "الخدمة ورعاية الزبائن".
- استعمل المكنسة الكهربائية فقط للاستعمال المنزلي المعتزم لها. لقد صممت لاجراض التنظيف الخفيف الجاف.
- لا تغمر المكنسة الكهربائية او وحدة الشحن/ التركيب الجداري في الماء اوفي سوانل اخرى.
- ابق الاطفال بعيدا عن المكنسة الكهربائية.
- عندما لا يجري شحن المكنسة الكهربائية، دائما افصل وحدة الشحن/ التركيب الجداري من الكهرباء.
- لا تسمح للاطفال باللعب بالمكنسة الكهربائية.
- ابدأ لا تستعمل قطعة ملحقة غير مخوّل استعمالها.
- ابق الشعر والملابس الفضفاضة والاصابع وجميع اجزاء الجسم بعيدة عن الفتحات.
- لا تستعمل المكنسة الكهربائية للنقاط سوانل قابلة للالتهاب او للاحتراق مثل النفط ولا تستعمل المكنسة الكهربائية في مناطق قد توجد فيها مثل هذه المواد ولا تلتقط اي شيء بحالة احتراق او يصدر منه الدخان، مثل السجائر او الثقاب او الرماد الساخن.
- لا تضع اي شيء في الفتحة ولا تستعمل اذا كانت الفتحة مسدودة. ابقها خالية من النسالة والشعر واي شيء من شأنه تقليل جريان الهواء.

- لا تستعمل المكنسة الكهربائية على اسطح مبللة.
- افصل جميع الاجهزة الكهربائية من الكهرباء قبل التنظيف.
- استعمل المكنسة الكهربائية فقط مع وحدة الشحن المزودة.

قبل التوصيل بالكهرباء

- تأكد ان مصدر الكهرباء هو ذاته المبين على وحدة الشحن/ القابس.
- يتطابق هذا الجهاز مع توجيه المجموعة الاقتصادية الاوروبية EEC/336/89.

برای سوار کردن جاروی برقی

۱. فیلتر گرد و خاک را روی نگهدارنده مخصوص آن نصب کنید و با گذاشتن حلقه ویژه بدورش آن را در محل سفت کنید.
۲. فیلتر گرد و خاک را داخل محل جمع آوری گرد و خاک قرار دهید و مطمئن شوید که درست در داخل آن جا افتاده است.
۳. گردگیر (Dust Collector) را روی دستگاه برق قرار دهید و با اندک فشاری آن را جا بیندازید.

برای استفاده از جاروبرقی

- ۱- وقتی جاروبرقی بطور کامل شارژ شده است آن را از روی دستگاه شارژکننده بردارید. دسته آنرا بطرف بالا بکشید و از روی دستگاه بیرون بیاورید.
- ۲- برای به کار انداختن جاروبرقی دکمه روشن / خاموش را فشار دهید و آن را نگه دارید. برداشتن انگشت از روی این دکمه جاروبرقی را متوقف میکند.
- اگر لازم است ابزار کوتاه برای تمیز کردن و خاک گیری از لای شکاف و درزها را روی آن نصب کنید. برای بلندتر کردن طول این ابزار لوله بزرگتر را میتوانید به انتهای آن وصل کنید.

نکات مهم طرز استفاده

- مطمئن شوید که دهانه دستگاه مکنده که هوا را به داخل جاروبرقی میکشد پیش از روشن کردن جارو هیچگونه گرفتگی ندارد.
- خالی کردن مرتب فیلتر گرد و خاک پس از هر دفعه استفاده از دستگاه، کار دقیق و کامل آنرا تضمین میکند.

بعد از استفاده

- همیشه پس از پایان کار جاروبرقی را به دستگاه شارژکننده / نصب دیواری آن برگردانید تا بطور کامل خود را شارژ کند. پیش از این کار مطمئن شوید که ملحقات مربوط به جارو کردن در لابلای شکاف و درزها را جدا کرده اید.

مراقبت و تمیز کردن

- هرگز جاروبرقی را داخل آب و مایعات فرو نبرید و نگذارید سیم یا پریز برق آن خیس شود.
- جاروبرقی را باز کنید. دکمه آزاد کردن قطعات را فشار دهید و قسمت گردگیر را خارج کنید. نگهدارنده فیلتر گرد و خاک را بیرون بکشید و قطعات آن را از هم جدا کنید. داخل فیلتر گرد و خاک را خالی و تمیز کنید.

فیلتر گرد و خاک

- فیلتر را با کشیدن برس روی آن یا شستن در آب گرم تمیز کنید. پیش از نصب مجدد آن مطمئن شوید بطور کامل خشک شده است.
- گردگیر، نگهدارنده فیلتر خاک، ابزار تمیز کردن شکاف ها (ابزار کوتاه و بلند)
- آنها را در آب گرم با مایع شستشو بشوید و بطور کامل خشک کنید.
- دستگاه برق
- با يك تکه پارچه نمناك آنرا تمیز و گردگیری کنید و سپس كاملاً خشك کنید.
- دور انداختن باتری
- در پایان عمر مفید این باتری، شما میبایستی آن را مطابق مقررات حفظ محیط زیست محلی از بین ببرید زیرا این باتری حاوی ماده شیمیایی نیکل - کادمیوم است.

خدمات پس از فروش و مراقبت از مشتریان

- سیم برق جاروبرقی عوض شدنی نیست. در صورت آسیب دیدن این سیم يك دستگاه کامل شارژکننده/نصب دیواری میبایستی بصورت قطعه يدك خریداری شود.
- اگر شما در موارد زیر كمك لازم دارید:
- طرز کار با جاروبرقی
- تعمیر و قطعات يدك و نگهداری
- با فروشگاه یا نمایندگی که جاروبرقی را از آن خریده اید تماس بگیرید.

ایمنی و مراقبت

- هرگز از جارو برقی خراب و صدمه دیده استفاده نکنید. آنرا توسط مهندس تعمیر و آزمایش کنید: قسمت «خدمات پس از فروش و مراقبت از مشتریان» را بخوانید.
- از جارو برقی تنها برای کاربرد آن در منزل استفاده کنید. این دستگاه تنها برای جارو کردن سبک و روی سطوح خشک ساخته شده است.
- هرگز جاروی برقی یا دستگاه شارژکننده / نصب روی دیوار آن را به داخل آب یا مایعات دیگر فرو نکنید.
- کودکان را از نزدیک شدن و تماس با جاروبرقی دور نگه دارید.
- وقتی که جاروبرقی در حال شارژ شدن نیست همیشه سه شاخه دستگاه شارژکننده / نصب دیواری را از پریز برق خارج کنید.
- به کودکان اجازه ندهید با جاروی برقی بازی کنند.
- هرگز از قطعات الحاقی غیرمجاز استفاده نکنید.
- همیشه مو، لباسهای کشاد، انگشتان و همه اجزای بدن را از قسمت دهانه مکنده دستگاه دور نگه دارید.
- هرگز از جاروبرقی برای برداشتن مایعات آتش گیر یا احتراقی مانند نفت و بنزین یا تمیز کردن سطوحی که این مواد ممکن است در مجاورت آنها قرار داشته باشد استفاده نکنید و از جارو کردن اجسامی که در حال سوختن یا دود کردن هستند مانند سیگار، کبریت یا خاکستر شدیداً خودداری کنید.
- هیچ جسم خارجی را وارد دهانه مکنده جاروبرقی نکنید و اگر دهانه مکنده گرفته است از دستگاه استفاده نکنید. دهانه مکنده جاروبرقی را از کُرک و مو و هر چیزی که جریان هوا را کند و مسدود کند پاک نگه دارید.

- هرگز جاروی برقی را روی سطوح خیس و آبدار نکشید.
- همیشه سیم همه دستگاه های برقی را قبل از تمیز کردن آنها از پریز برق خارج و قطع کنید.
- جارو برقی را تنها با دستگاه شارژکننده همراه و داخل بسته بندی شارژ کنید.

پیش از وصل کردن سیم جاروبرقی به پریز برق:

- مطمئن شوید که فشار برق دریافتی همان مقداری است که روی دستگاه شارژکننده / سه شاخه نوشته شده است.
- مطمئن شوید که این دستگاه با بخشنامه های مربوط به موارد ایمنی و استاندارد اتحادیه اقتصادی اروپا (European Economic Community Directive) به شماره 89/336/EEC مطابقت کامل دارد.

پیش از استفاده از جاروبرقی برای نخستین بار:

- ۱ دستگاه را بطور کامل از داخل بسته بندی خارج کنید.
- ۲ جاروی برقی برای شارژ شدن می بایستی داخل دستگاه شارژکننده / نصب روی دیوار قرار داده شود. اگر ترجیح میدهید، این دستگاه شارژکننده را روی دیوار نصب کنید. در این صورت، هنگام نصب دقت کنید که دسته جاروی برقی در هنگام جا دادن در داخل شارژکننده در بالاترین قسمت بطرف بالا قرار میگیرد و دستگاه روی دیوار نزدیک به یک پریز برق مناسب نصب شده باشد.
- ۳ نکته مهم: پیش از سوراخ کردن دیوار برای نصب دستگاه شارژکننده مطمئن شوید که در داخل دیوار لوله های عبور گاز، برق یا آب وجود ندارد.
- ۴ پیش از استفاده از جاروبرقی برای نخستین بار آن را به مدت ۱۶ ساعت متوالی بطور کامل شارژ کنید. مطمئن شوید که قبل از گذاشتن جاروی برقی در دستگاه شارژکننده همه اجزای آن بطور صحیح و کامل به همدیگر وصل شده است. برای این منظور قسمت «سوار کردن قطعات جاروبرقی» را بخوانید.
- ۵ برای قرار دادن جاروبرقی در داخل دستگاه شارژکننده قسمت دهانه مکنده را روی قسمت برجسته در پایه دستگاه شارژکننده بگذارید و سپس دسته جاروبرقی را به طرف عقب بکشید تا با صدای تق در داخل شارژر جا بیفتد.
- ۶ وقتی که جاروبرقی بصورت صحیح داخل دستگاه شارژکننده / نصب روی دیوار جا می افتد چراغ قرمز رنگ آن روشن میشود.
- هیچگاه باتری های جاروبرقی را در محیط های در حرارت های زیر ۵ یا بالای ۴۰ درجه سانتیگراد شارژ نکنید.

اجزای اصلی

- ① کرد گیر
- ② حلقه سفت کننده
- ③ فیلتر گرد و خاک
- ④ نگهدارنده فیلتر
- ⑤ دکمه باز کردن
- ⑥ دکمه روشن / خاموش
- ⑦ دستگاه برق (باتری)
- ⑧ ابزار جاروی لای شکاف ها (کوتاه)
- ⑨ ابزار جاروی لای شکاف ها (بلند)
- ⑩ دستگاه شارژکننده / نصب روی دیوار
- ⑪ سه شاخه



Kenwood Limited, New Lane, Havant, Hampshire PO9 2NH, UK
www.kenwood.co.uk

56188/1